

- (D)** Bedienungsanleitung
- (GB)** Instruction manual
- (F)** Mode d'emploi
- (I)** Istruzioni per l'uso
- (NL)** Gebruiksaanwijzing
- (E)** Instrucciones de uso



(D)
Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**
Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen
- Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!**

(GB)
Thank you for choosing this instrument from TFA.

Before you use this product

- **Please make sure you read the instruction manual carefully.**
- The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- This product should only be used as described within these instructions.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- **Please pay particular attention to the safety notices!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

(F)
Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

Avant d'utiliser votre appareil

- **Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

(I)
Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**
- Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

(D) Bedienungsanleitung BatteryCheck Batterietester Kat. Nr. 98.1126.01

1. Lieferumfang

- Batterietester
- Bedienungsanleitung

2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Schnelle und unkomplizierte Kontrolle des Ladezustands von Batterien
- Geeignet für Batterien, Akkus und Knopfzellen 1,2V / 1,5V / 3,0V und 9V Blockbatterien
- Angabe der verbleibenden Batteriespannung und Füllstandsanzeige mit farblicher Skalierung
- Braucht keine eigene Batterie und ist immer einsatzbereit
- Klein, kompakt und robust
- Die effiziente Nutzung von Batterien schont die Umwelt und Rohstoffe

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.



WARNUNG

- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen.
- **Explosionsgefahr!**
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Testen Sie keine Batterien, die ausgelaufen oder beschädigt sind.



ACHTUNG

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Vor Feuchtigkeit schützen!
- Legen Sie die zu prüfenden Batterien polrichtig ein.

4. Bestandteile

- A:** Plus (+) Pol
- B:** Minus (-) Pol
- C:** Ausziehbare Schublade zum Einlegen der Batterie
- D:** Batteriestand-Info
- E:** Schiebeschalter zur Einstellung der Batteriespannung
- F:** Plus (+) & Minus (-) Pol für 9V Batterie
- G:** Spannungseinstellung (9V wird automatisch erkannt)
- H:** Gemessene Batteriespannung in Volt
- I:** Einordnung des Ladezustands

5. Inbetriebnahme

- Es ist keine Inbetriebnahme erforderlich. Das Gerät wird kurzzeitig aktiviert und nutzt hierfür die Batteriespannung der zu überprüfenden Batterie. Ist die Batterie vollständig leer, erfolgt keine Anzeige.

6. Bedienung

6.1 Anlegen der Batterie

6.1.1 1,2V / 1,5V / 3,0V - Akkus/ Batteriezellen/Knopfzellen

- Stellen Sie mit dem Schiebeschalter die passende Spannung (1,2V, 1,5V oder 3V) des vorliegenden Batterietyps ein.
- Ziehen Sie die orangene Schublade an der rechten Seite waagrecht heraus und legen Sie die Batterie polrichtig ein (siehe Markierung).
- Anschließend drücken und halten Sie die die Schublade mit der eingesetzten Batterie leicht zu, sodass die Batterie zuverlässig beide Kontaktflächen des Batterie-Testers berührt.

6.1.2 9V Blockbatterie

- Legen Sie die 9V Blockbatterie polrichtig an die beiden Kontakte an der linken Gehäusesseite an.

6.2 Spannungsmessung

- Sobald die zu prüfende Batterie mit den Plus- und Minus-Kontakten verbunden ist, erfolgt ein kurzer Segmenttest.



- Die Batteriespannung in Volt wird angezeigt. Die Füllstandsanzeige mit farbiger Skalierung rechts daneben ordnet die gemessene Batteriespannung für den entsprechenden Batterietyp zu:

FULL – Batterie voll
OK – Batterie noch in Ordnung
WEAK – Batterie schwach
EMPTY – Batterie leer

- Ist die Spannung bereits so gering, dass sie sich unterhalb des Anzeigebereichs des Batterie-Symbols befindet, wird das unterste Segment im Batterie-Symbol blinkend angezeigt.
- Die Anzeige bleibt so lange aktiv, wie Sie die Batterie mit den Kontakten am Batterie-Tester verbunden lassen.
- Bei Batterien mit sehr geringer Restspannung kann bei einer längeren Messung ein Spannungsabfall beobachtet werden, der durch die Prüfung verursacht wird.

7. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige / schwankende Anzeige	→ Zu prüfende Batterie ist leer → siehe Entsorgung → Batterie polrichtig einlegen → Kontakte richtig anlegen → Kontakte reinigen
Anzeige Hi / Lo	→ Gemessene Spannung liegt außerhalb des relevanten Bereichs der gewählten Batteriespannung → Spannungsangabe der zu testenden Batterie überprüfen und Schiebeschalter entsprechend einstellen

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

8. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind:
 Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

9. Technische Daten

Messbereiche	1,2V - 0,92 bis 1,50V 1,5V - 0,99 bis 2,00V 3,0V - 2,00 bis 4,00V 9,0V - 4,00 bis 9,99V
Batterietypen	AAA, AA, C, D, 9V-Block, Knopfzelle
Gehäusemaße	89 (150) x 25 x 27 mm
Gewicht	38 g (nur das Gerät)

Fig. 1

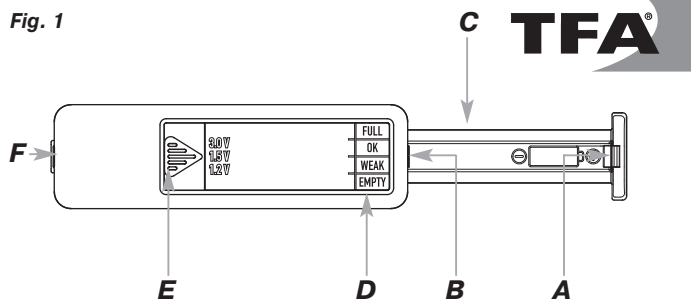


Fig. 2

